

Benedixit domui Israël : benedixit domui Aaron.

13 Benedixit omnibus qui timent Dominum , pusillis cum maioribus.

14 Adiciat Dominus super vos : super vos et super filios vestros.

15 Benedixi vos a Domino , qui fecit Caelum et terram.

16 Caelum Caeli Domino : terram autem dedit filiis hominum.

17 Non mortui laudabunt te , Domine : neque omnes qui descendunt in infernum.

18 Sed nos qui vivimus , benedicimus Domino , ex hoc nunc et usque in saeculum.

¹ La bendición que nos viene por Christo fué dada sin distinción alguna de Naciones ni de Pueblos. *Christo* es en todos todo , dice el Apóstol *Colos. III. 11.*

² A la letra : *El Cielo del Cielo.* El Cielo Empyreo , o el mas elevado de los Cielos , en lo que se nos da a entender la infinita distancia y elevación que tiene el Señor sobre todo lo criado.

³ Véase el *Psal. vi. 5.* En un senti-

Bendixo a la casa de Israël : bendixo a la casa de Aaron.

13 Bendixo a todos los que temen al Señor ¹ , a los pequeños con los grandes.

14 Añada bendición el Señor sobre vosotros : sobre vosotros y sobre vuestros hijos.

15 Benditos vosotros del Señor , que hizo el Cielo y la tierra.

16 El mas alto de los Cielos ² es para el Señor : mas la tierra la dió a los hijos de los hombres.

17 Los muertos ³ , Señor , no te alabarán : ni alguno de los que descenden al inferno.

18 Mas nosotros que vivimos , benedicimos al Señor ⁴ , desde ahora y hasta en el siglo ⁵.

do espiritual entienden los Padres por estos *mortuos* y por estos *vivos* , a los que están muertos para Dios por el pecado , y a los que viven en la vida de la gracia.

⁴ Mas nosotros , Dios mio , a quienes concedéis la vida , desde este mismo punto os benedicimos ; y no dexaremos de continuar haciéndolo hasta nuestro último aliento mientras vivamos.

⁵ El Hebreo añade : *Halelu-iah.*

PSALMO CXIV.

El Profeta da gracias a Dios por haberle librado de un peligro.

Alleluia.

Aleluya ¹.

1 **D**ilexi , quoniam exaudiet

1 **A**mé ² , porque oirá el

¹ Muchos creen que *DAVID* compuso este *Psalmo* en acción de gracias a Dios , por haberle librado de las manos de Saúl en el desierto de Engadi , como se refiere en el *Libro 1. de los Reyes XIV.*

² Se entiende al Señor , cuyo nombre

está expreso en la última palabra que precede que es aleluya. *Oirá* : el futuro por el pretérito. Aunque la caridad mira a Dios en sí , el qual debe por sí mismo ser amado ; esto no obstante no excluye aquellas cosas que sirven para excitarla y

Dominus vocem orationis meae.

2 Quia inclinavit aurem suam mihi : et in diebus meis invocabo.

3 Circumdederunt me dolores mortis : et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et dolorem inveni :

4 Et nomen Domini invocavi.

O Domine , libera animam meam :

5 Misericors Dominus et iustus , et Deus noster miseretur.

6 Custodiens parvulos Dominus : humiliatus sum , et liberavit me.

7 Convertere , anima mea , in requiem tuam : quia Dominus benefecit tibi.

8 Quia eripuit animam meam de morte , oculos meos a lacrymis , pedes meos a lapsu.

9 Placebo Domino in regione vivorum.

Señor la voz de mi oración.

2 Porque ha inclinado su oreja a mí : y en mis días le invocaré ¹.

3 Cercádomehan dolores de muerte : y peligros de inferno me han hallado ².

Quebranto y dolor hallé :

4 Y el nombre del Señor invoqué.

O Señor , libra mi ánima :

5 Misericordioso y justo es el Señor , y nuestro Dios se apiada.

6 El Señor es el que guarda a los párvulos ³ : fui humillado , y me libró.

7 Vuelve , ánima mia , a tu reposo : porque te ha hecho bien el Señor.

8 Porque ha librado mi ánima de la muerte , mis ojos de las lágrimas , mis pies de resbalar.

9 Agradaré ⁴ al Señor en la tierra de los vivos.

moverla , como son los beneficios recibidos de Dios. *D. THOM. II. II. Quaest. XXVII. Art. III.*

¹ Se ha dignado de descender hasta mí para escuchar mis lamentos ; ¿cómo podré yo en todas mis necesidades dexar de acudir a él por socorro mientras viva ?

² Sentía en mí las angustias de una muerte cercana ; no esperaba ya sino verme entre los horrores del sepulcro.

³ El Señor guarda a los pequeños , Tom. V.

no solo tales por la edad , sino por humildes e inocentes. *Pusillus grex* se llaman los fieles en el Evangelio. Y así , dice David , me libró a mí en vista de la humildad de mi corazón , y del abatimiento a que me habian reducido mis enemigos.

⁴ El Hebreo *אֲדַבֵּר בְּפָנָיו* , *andaré en la presencia del Señor* , guardando exáctamente sus divinos preceptos , como el mismo Señor lo tiene ordenado , y procurando agradarle mientras viva.

Yy 2

PSALMO CXV.

Psalmo eucarístico en que David se muestra agradecido al Señor por sus socorros, y espera con entera confianza ver cumplidas todas las promesas que le habia hecho el mismo Señor.

Alleluia.

10 **C**redidi^a, propter quod locutus sum: ego autem humiliatus sum nimis.

11 Ego^b dixi in excessu meo: Omnis homo mendax.

12 ¿Quid retribuam Domino, pro omnibus quae retribuit mihi?

13 Calicem salutaris accipiam: et nomen Domini invocabo.

14 Vota mea Domino reddam coram omni Populo eius:

15 Pretiosa in conspectu

Aleluya¹.

10 **C**reí, por esto hablé: mas yo he sido humillado hasta el extremo.

11 Yo dixé en mi apuro: Todo hombre es mentiroso.

12 ¿Qué daré yo al Señor, por todas las cosas que él me ha dado a mí?

13 El cáliz de salud⁴ tomaré: y el nombre del Señor invocaré.

14 Cumpliré mis votos al Señor delante de todo su Pueblo:

15 Preciosa⁵ en la presencia

¹ En el Hebréo este Psalmo es continuacion del precedente, y los dos forman uno solo.

² Nada hablo sino aquello que me dicta la fe interior, y mis labios confiesan y publican lo que hay en mi corazon. El Apóstol *II. Corinth. IV. 13.* cita en el mismo sentido este verso.

³ El Hebr. *En mi fuga.* Los *LXX. en mi éxtasis.* Quando lleno de tristeza me veía obligado a huir; ¿qué socorro, decia, puedo esperar de los hombres, en los quales no se halla sino infidelidad?

⁴ El Hebréo: *El vaso de saludes alzaré;* brindaré al nombre del Señor; le mostraré alegre y solemnemente mi reconocimiento. Esta expresion puede ser tomada del uso que habia en los sacrificios de acciones de gracias; despues de los quales se celebraba un convite, y el padre de familias, para convidar a todos los que concurrían a celebrarle a que

^a *II. Corinth. IV. 13.*

se uniesen con él para alabar a Dios de corazon, tomaba en la mano un vaso o copa, y pronunciando ciertas fórmulas de bendiciones, bebia de él, y despues le hacia pasar al rededor de uno en otro para que todos bebiesen. Y esta misma ceremonia observó el Divino Redentor en su última Cena. *I. Corinth. X. 16.* Pero lo cierto es que esta copa o cáliz de salud es aquí la figura del Cáliz de la Sangre de Jesu Christo, y representa al vivo el Cáliz de su Pasion. Véase S. AGUSTIN y THEODORETO.

⁵ Es preciosa y de mucha estima la muerte de los Santos en los ojos del Señor: es cosa muy difícil, o por mejor decir imposible que ninguno dañe a los que él ha santificado y consagrado a su servicio, porque los defiende y vela para que esto no suceda. Mas quando permite que perezcan por la violencia e insolencia de los hombres, toma por suya

^b *Roman. III. 4.*

Domini mors sanctorum eius:

16 O Domine, quia ego servus tuus: ego servus tuus, et filius ancillae tuae.

Dirupisti vincula mea:

17 Tibi sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo.

18 Vota mea Domino reddam in conspectu omnis Populi eius:

19 In atriis domus Domini, in medio tui, Ierusalem.

del Señor la muerte de sus Santos:

16 O Señor, que siervo tuyo soy: yo soy siervo tuyo, e hijo de tu esclava¹.

Rompiste mis lazos²:

17 A tí te ofreceré sacrificio de loor, y el nombre del Señor invocaré.

18 Cumpliré mis votos al Señor a vista de todo su Pueblo:

19 En los atrios de la casa del Señor, en medio de tí, Jerusalem³.

la venganza, y entónces acepta su muerte como un sacrificio que se le hace, y la remunera como una prueba de su fe y de su obediencia. *Psalm. LXXI. 14.* S. GERÓNIMO trasladó: *Es gloriosa.* Y de aquí coligen los Theólogos con los Santos Padres, que se deben venerar las reliquias y monumentos de los Mártires de Christo, los quales dieron su sangre por la generosa confesion de su nombre.

¹ De una madre piadosa, que se gloriaba de ser esclava tuya.

² Librándome de las aflicciones, tentaciones y peligros que me cercaban.

³ Porque fuera de ella no era lícito sacrificar. Dios no acepta los sacrificios que se hacen fuera de su Iglesia, representada por Jerusalem. En el texto Hebréo al fin se lee *הללויה* *halelu-iah.* Y en el Griego *ἀλληλουία*, *alleluia.*

PSALMO CXVI.

Los Padres e Intérpretes entienden comunmente este Psalmo de la vocacion de los Gentiles, y de la union de todos los Pueblos de la tierra para formar un solo cuerpo que es el de la Iglesia.

Alleluia.

1 **L**audate^a Dominum omnes gentes: laudate eum omnes Populi:

2 Quoniam confirmata est super nos misericordia eius^b: et

Aleluya¹.

1 **A**labad al Señor todas las gentes: alabadle todos los Pueblos:

2 Porque se ha confirmado sobre nosotros su misericordia²:

¹ Que las palabras de este Psalmo miran a la gracia que debia derramarse sobre todos los Pueblos de la tierra, mediante la venida del Messías; nos lo dice claramente S. PABLO en su *Epístola a*

los Romanos XV. 8. 9. en donde puede verse su exposicion.

² Es evidente esto por la proteccion que el Señor me ha concedido, y por la fidelidad con que ha cumplido sus pro-

^a *Roman. XV. 11.*

^b *Ioann. XII. 34.*

veritas Domini manet in aeternum.

y la verdad del Señor permanece eternamente ¹.

mesas, librándome de todos mis enemigos.

¹ Las promesas del antiguo Testamento tenían por objeto al Cristo del

Señor, y la salud que nos vendría por él. Esta verdad es eterna. El Hebréo añade al fin aleluya, que la Vulgata coloca al principio del Salmo que sigue.

PSALMO CXVII.

Este Salmo parece ser como un diálogo, en el que se considera a David a la puerta del Templo convidando a todos a entrar en él para dar a Dios solemnes gracias por sus beneficios, y para obtener su bendición para lo venidero.

Alleluia.

Aleluya ¹.

¹ Confitemini Domino quoniam bonus: quoniam in saeculum misericordia eius.

² Dicat nunc Israël quoniam bonus: quoniam in saeculum misericordia eius.

³ Dicat nunc domus Aaron: quoniam in saeculum misericordia eius.

⁴ Dicant nunc qui timent Dominum: quoniam in saeculum misericordia eius.

⁵ De tribulatione invocavi Dominum: et exaudivit me in latitudine Dominus.

¹ Alabad al Señor que es bueno: porque para siempre su misericordia.

² Diga ahora Israël que es bueno: porque para siempre su misericordia.

³ Diga ahora la casa de Aaron: que su misericordia es para siempre.

⁴ Digan ahora los que temen al Señor: que su misericordia ² es para siempre.

⁵ En medio de la tribulación invoqué al Señor: y oyóme el Señor en anchura ³.

¹ Algunos Expositores creen que DAVID compuso este Salmo para que se cantase en la fiesta de los Tabernáculos, y que contiene como un diálogo entre David, el Pueblo y los Sacerdotes. Otros son de parecer, que se cantó en el acto de trasladarse el Arca al monte de Sión, y despues de haber conseguido David la reunión de todas las Tribus baxo su dominio y Reyno. Todos los Santos Padres aplican este Salmo a Jesu Christo y a su Iglesia, lo que está fundado en el tes-

timonio de los Apóstoles, *Añor.* IV. 11. y I. PETR. II. 7. y aun del mismo Jesu Christo. MATH. XXI. 42.

² A todos convidó David para que alaben al Señor, porque es bueno por esencia, y porque nos hace buenos por la comunicacion de su gracia. Y porque su misericordia, por la qual se dignó visitarnos, descendiendo de lo alto, es eterna, y objeto de eterna alabanza.

³ Sacándome el mismo Señor de la angustia y estrechura, a la anchura y libertad.

⁶ Dominus mihi adiutor: non timebo quid faciat mihi homo.

⁷ Dominus ^a mihi adiutor: et ego despiciam inimicos meos.

⁸ Bonum est confidere in Domino, quam confidere in homine:

⁹ Bonum est sperare in Domino, quam sperare in Principibus.

¹⁰ Omnes gentes circue-runt me: et in nomine Domini quia ultus sum in eos.

¹¹ Circumdantes circumde-derunt me: et in nomine Domini quia ultus sum in eos.

¹² Circumdederunt me sicut apes, et exarserunt sicut ignis in spinis: et in nomine Domini quia ultus sum in eos.

¹³ Impulsus eversus sum ut caderem: et Dominus suscepit me.

¹⁴ Fortitudo ^b mea et laus

⁶ El Señor es mi favorecedor: no temeré lo que el hombre me pueda hacer.

⁷ El Señor es mi favorecedor: y yo despreciaré ¹ a mis enemigos.

⁸ Bueno es ² confiar en el Señor, mas ántes que confiar en el hombre ³:

⁹ Bueno es esperar en el Señor, mas ántes que esperar en los Príncipes ⁴.

¹⁰ Todas las gentes ⁵ me cercaron: mas ⁶ yo tomé venganza de ellas en el nombre del Señor.

¹¹ Me sitiaron y estrecharon: y yo tomé venganza de ellos en el nombre del Señor.

¹² Cercáronme como abejas, y encendiéronse ⁷ como fuego en espinas: y yo tomé venganza de ellos en el nombre del Señor.

¹³ Fui impelido trastornándome para que yo cayese: mas el Señor me sostuvo.

¹⁴ El Señor es mi fortaleza

¹ O miraré el castigo de mis enemigos desde un lugar alto y seguro, en donde el Señor me habrá puesto; y esto es propiamente lo que significa la palabra *despiciam*.

² Este es un idiotismo Hebréo en vez de *melius est, mejor es, mas vale*.

³ Maldito es todo aquel que espera en el hombre, dice JEREMIAS XVII. 5. Y así en este lugar no se comparan estas dos suertes de esperanzas, porque no hay ni puede haber cotejo de la una con la otra: mas la Escritura se sirve de un lenguaje humano, acomodándose a la corta y débil capacidad de nuestro modo de entender.

⁴ Y aunque estos sean los Príncipes mas poderosos de todo el mundo; ¿quánto mas ventajoso me será abandonarme

todo a la Providencia del Señor, que fiarme de ellos?

⁵ Los Pueblos vecinos de Palestina, los Iduméos, los Moabitas, los Amonitas, los Syros y los Philisthéos, que le atacaron por todas partes, y con particularidad al principio de su reynado.

⁶ El *quia* es un pleonasma Hebréo; y por esto S. GERÓNIMO le omitió en su traslacion.

⁷ El Hebréo *אֵשׁ*, *apagados fueron*, en lugar de *exarserunt*. Como en un enxambre de irritadas abejas, y ardiendo en implacable ira, como el fuego quando se ceba en los espinos, me tenían tomados todos los pasos con deseo de acabarme: me volví otra vez a mi Dios, le invoqué de nuevo, y en el momento me vi libre de todos sus esfuerzos.

^a *Hebraeor.* XIII. 6.

^b *Exod.* 15. 2.

mea Dominus : et factus est mihi in salutem.

15 Vox exultationis et salutis in tabernaculis iustorum.

16 Dexteram Domini fecit virtutem : dexteram Domini exaltavit me , dexteram Domini fecit virtutem.

17 Non moriar , sed vivam : et narrabo opera Domini.

18 Castigans castigavit me Dominus : et morti non tradidit me.

19 Aperite mihi portas iustitiae , ingressus in eas confitebor Domino :

20 Haec porta Domini , iusti intrabunt in eam.

21 Confitebor tibi quoniam exaudisti me : et factus es mihi in salutem.

22 Lapidem quem repro-

gradas portas , para que yo pueda entrar , y mostrar con festivos hymnos mi agradecimiento. Estas son las puertas de la casa del Señor , a donde deben acudir los que le adoran con corazón puro y sincero. La palabra *Iusti* se puede aplicar muy bien a todos los que asistían a las funciones sagradas , y también a todos los que habitaban en Jerusalem ; pero primera y principalmente conviene a los Sacerdotes , y estos no se representan fuera , sino dentro del Tabernáculo.

15 Voz de júbilo y de salud en las tiendas de los justos ².

16 La diestra del Señor hizo proezas ³ : la diestra del Señor me ensalzó ⁴ , la diestra del Señor hizo proezas.

17 No moriré , sino que viviré : y contaré las obras del Señor.

18 El Señor me dió castigo severo : mas no me entregó a la muerte.

19 Abridme las puertas de la justicia , entraré por ellas , y alabaré al Señor :

20 Esta es la puerta del Señor , los justos entrarán por ella ⁵.

21 A tí te alabaré porque me has oído : y te has hecho para mí en salud.

22 La piedra ⁶ que desecha-

¹ El solo fué el que me salvó y venció de todos mis enemigos , y a él solo se le debe la honra y la gloria de todas mis victorias. Está tomado este versículo del Cántico de Moisés ; *Exod. xv. 3.* y uno y otro lugar anuncian a las claras la venida del Salvador del mundo.

² De los Sacerdotes ; esto es , en el Tabernáculo. Ellos celebrarán la Redención hecha por Christo , como Moisés y los Israelitas celebraron su libertad de los Egipcios , que era figura de la nuestra. Y el Cántico de los justos se expresa en los tres versículos siguientes.

³ A la letra : *Hizo virtud* ; proezas de valor y de virtud. Y de este modo se celebran las victorias que ha conseguido en todos tiempos Jesu Christo sobre los idólatras y sectarios a favor de su Iglesia.

⁴ *Es excelsa* , o ha sido ensalzada , dice el Hebreo *רָם*.

⁵ ¡ Ah ! Vosotros Ministros fieles de su santo Tabernáculo , abridme sus sa-

⁶ *Isai. xxviii. 16. Matthaei xxi. 42. Act. iv. 11. Roman. ix. 33. 1. Petri ii. 7.*

baverunt aedificantes , hic factus est in caput anguli.

23 A Domino factum est istud : et est mirabile in oculis nostris.

24 Haec est dies quam fecit Dominus : exultemus et laetemur in ea.

25 O Domine , salvum me fac , o Domine , bene prosperare :

26 Benedictus qui venit in nomine Domini.

Benediximus vobis de domo Domini :

27 Deus Dominus , et illuxit nobis.

Constituite diem solemnem in condensis , usque ad cornu Altaris.

28 Deus meus es tu , et confitebor tibi : Deus meus es tu , et exaltabo te.

ron los edificadores , esa ha sido puesta por cabeza del ángulo.

23 Por el Señor ha sido hecho esto : y es cosa maravillosa en nuestros ojos ¹.

24 Este es el día que hizo el Señor ² : regocijémonos y alegrémonos en él.

25 O Señor , sálvame , o Señor , haced que tenga prosperidad :

26 Bendito el que viene en el nombre del Señor ³.

Os bendicimos a vosotros que sois de la casa del Señor ⁴ :

27 El Señor es Dios , y nos ha manifestado su luz ⁵.

Estableced día solemne con ramos ⁶ frondosos , hasta el ángulo del Altar.

28 Tú eres mi Dios , y a tí te alabaré : tú eres mi Dios , y a tí te ensalzaré ⁷.

¹ Obra ha sido esta toda vuestra : obra que nos llena de admiracion quando la miramos y consideramos : obra del todo estupenda y maravillosa ; y propiamente la obra de Dios.

² El día de la Resurreccion , día señalado y distinguido de todos los demas días. El da principio a la exaltacion de Jesu Christo , a la reparacion del hombre , y a la renovacion del mundo.

³ En el Hebreo : *Ruégote* , o *Iehováh* , salva ahora a David , y baxo su persona a tu Christo : *ruégote* , o *Iehováh* , hazle ahora prosperar. En el Hebreo *רָם* , *Hoschingah* ; y de este modo repitieron este verso los párvulos quando entró Jesu Christo en Jerusalem : añadiendo otra vez *hosanna in excelsis* , que no se lee ahora en el Psalmo ; esto es : *Haz salvo* , haz prosperar desde las alturas. ...

⁴ Muchos ponen estas palabras en boca de los Sacerdotes , y las interpretan : De la casa del Señor. Los que las ponen en boca de David les dan otra interpretacion : *Benediximus vobis* , qui estis , de domo Domini , como en nuestra version.

⁵ *Deus Dominus* , et *illuxit nobis* , se Tom. V.

nos ha manifestado a nosotros , que es la voz mas expresiva de la Encarnacion del Verbo y de su manifestacion al mundo , que en la Iglesia Griega se llama *Epiphania*.

⁶ A la letra : *Espesuras*. Por estas palabras pretenden algunos que este Psalmo se cantaba en la fiesta de los Tabernáculos , llamada *Scenopegia* , tomando el nombre de las enramadas o tiendas que formaban con ramas de árboles , que aquí se llaman *condensa* ; pero acostumbraban hacer también estas mismas enramadas en casi todas las demas fiestas : *Celebrad ahora los días de los Tabernáculos del mes de Casleu* , se dice en el *ii. de los Macabéos 1. 9.* esto es , celebrad esta fiesta , o la dedicacion del Templo el día 25. del mes de Casleu o de Noviembre , del mismo modo que celebrais la *Scenopegia* el mes de Tizri o de Septiembre.

⁷ Con estas aclamaciones cierra este divinísimo Psalmo su accion de gracias al Salvador , por haberse dignado venir al mundo , y tomar carne humana derramando los thesoros de su liberalidad y misericordia para nuestro rescate y salud.

Confitebor tibi, quoniam exaudisti me: et factus es mihi in salutem.

29 Confitemini Domino quoniam bonus: quoniam in saeculum misericordia eius.

¹ Alabad por tanto todos al Señor sin cesar, por la grande bondad y miseri-

A tí te alabaré, porque me has oído: y has sido hecho para mi salud.

29 Alabad al Señor porque es bueno: porque su misericordia es para siempre.

cordia que ha hecho, y hará siempre brillar en la serie de todos los siglos.

PSALMO CXVIII.

Elogios de la Ley divina. Oracion para pedir a Dios la gracia de entenderla, amarla y observarla.

Alleluia.
Aleph.

I Beati immaculati in via: qui ambulant in Lege Domini.

¹ Este Psalmo es acróstico octonario, porque se divide en veinte y dos partes, correspondiendo a las veinte y dos letras del alfabeto Hebreo. Cada una de estas partes consta de ocho versículos que comienzan por una misma letra, segun el orden del mismo alfabeto. A la Ley de Dios en este Psalmo se le dan diversos nombres, aunque con diferentes respetos: Es llamada *Verbum*, *Palabra*, que es un nombre comun que conviene a todas las significaciones de la verdad divina; y lo mismo quando se nombra *eloquia* y sermones: *Lex*, *Ley* con su nombre peculiar, porque por medio de ella nos enseña Dios lo que debemos obrar: *Via* y *Semita*, *Camino* y *Senda*, porque por este camino, baxo la escolta y conducta del Señor, hemos de llegar a la vida verdadera: *Mandatum*, *Mandamiento*: *Praeceptum*, *Precepto*: *Ordinatio*, *Ordenanza*, porque declara lo que Dios quiere de nosotros: *Testimonium*, *Testimonio*: *Veritas*, *Verdad*, para que creamos en sus palabras y promesas; para que conozcamos el testimonio de nuestra conciencia, que nos arguye quando la que-

Aleluya.
Aleph².

I Bienaventurados los que están sin mancilla en el camino: los que andan en la Ley del Señor.

brantamos, y tambien para convencer con ella a los impios: *Aequitas*, *Equidad*: *Iustitiae*, *Iusticias*: *Iustificaciones*, *Iustificaciones*, porque es justa, y para que lo seamos nosotros aplicando nuestro corazon a la justicia: Ultimamente *Iudicia*, *Juicios*, para que sepamos que hemos de recibir la pena o recompensa que corresponde a nuestras obras, examinadas en la rectísima balanza de esta divina Ley. Los profundos sentidos, documentos y misterios que se encierran en este Psalmo, que en la letra parece muy fácil, se alcanzan mas bien por medio de una atenta y continuada meditacion, que de largos comentarios. Por esta razon tiene ordenado la Iglesia, que sus Ministros lo digan todos los dias en las Horas Canónicas de Prima, Tertia, Sexta y Nona. Algunos Padres creen que DAVID, despues de su penitencia y reconciliacion con Dios, compuso este Psalmo para instruccion de su hijo Salomón, por ser él como un compendio de la verdad mas pura y sublime.

² *Doctrina*. Esta es la primera letra del alfabeto Hebreo, que es inicial de cada uno de estos primeros ocho versículos.

2 Beati qui scrutantur testimonia eius: in toto corde exquirunt eum.

3 Non enim qui operantur iniquitatem, in viis eius ambulaverunt.

4 Tu mandasti mandata tua custodiri nimis.

5 Utinam dirigantur viae meae ad custodiendas iustificationes tuas.

6 Tunc non confundar, cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

7 Confitebor tibi in directione cordis: in eo quod didici iudicia iustitiae tuae.

8 Iustificationes tuas custodiam: non me derelinquas usquequaque.

Beth.

9 ¿In quo corrigit adolescentior viam suam? in custodiendo sermones tuos.

10 In toto corde meo exquisivi te: ne repellas me a mandatis tuis.

11 In corde meo abscondi eloquia tua: ut non peccem tibi.

¹ Sepuede trasladar el Hebreo: Porque no obran iniquidad los que andan en sus caminos.

² El Hebreo יָדָע, sean afirmados, asegurados. Quiere decir: Mas para esto es necesario que seais vos mismo el que encamineis mis pasos, para que no ponga el pie, en donde resbalando me precipite.

³ Yo bien sé que jamas puedo contarme por seguro, sino llevo siempre delante de mis ojos vuestra santa Ley, y si primero no aprendiere y meditare uno por uno todos vuestros estatutos y preceptos. Véase la Epístola de SANTIAGO II. 10.

⁴ In discendo, como en el Hebreo; Tom. V.

2 Bienaventurados los que consideran sus testimonios: los que de todo corazon le buscan.

3 Porque los que obran maldad, no anduvieron en los caminos de él¹.

4 Tú ordenaste que tus mandamientos fuesen muy guardados.

5 ¡Oxalá que mis caminos sean enderezados² a la observancia de tus justificaciones!

6 Entonces yo no seré confundido, quando tendré a mi vista todos tus preceptos³.

7 Te glorificaré a tí con rectitud de corazon: porque he aprendido⁴ los juicios de tu justicia.

8 Guardaré tus justificaciones: no me desampares hasta el extremo⁵.

β Beth⁶.

9 ¿De qué modo enmienda el jóven su camino? guardando tus palabras⁷.

10 De todo mi corazon te he buscado: no me dexes salir de tus mandamientos.

11 En mi corazon escondí tus palabras: para no pecar contra tí.

esto es, quando, cum, o postquam didicero.

⁵ Dadme siempre la gracia para cumplir con exactitud vuestros santos Decretos; con lo que aseguraré vuestra proteccion para poder resistir a mi natural flaqueza. Non me plane deseras. THEODOR.

⁶ Beth: Casa; otros: Confusion.

⁷ El Hebreo: ¿Cómo limpiará el mancebo su camino? Y SYMACO nos da otra bellísima traduccion εν τίνι λαμπρυνει νηώτερος την όδον αύτου; ¿en qué cosa el jóven hará brillante su camino? Y así se vé, que es cosa muy rara en un jóven que ponga la mira en la puntual observancia de la Ley de Dios, para distinguirse y señalarse entre los demas de su edad.